

PREMIER REGISTRE. 1<sup>er</sup> panneau. — Un cheval. — L'inscription du cartouche doit être ainsi conçue :

« Le cheval de jade. Lorsque celui qui règne est pur et sage et qu'il honore les gens de bien, le cheval de jade apparaît<sup>1</sup>. »

2<sup>e</sup> panneau. — Une petite plaque de forme carrée. — L'inscription est la suivante :

« La perfection du jade apparaît lorsque les cinq vertus sont toutes pratiquées<sup>2</sup>. »

Les cinq vertus sont l'humanité, la justice, l'urbanité, la prudence et la sincérité.

3<sup>e</sup> panneau. — Un ours. — L'inscription est conçue comme suit :

« L'ours rouge est doux; lorsque toute perversité est éteinte, il apparaît<sup>3</sup>. »

4<sup>e</sup> panneau. — Un arbre qui ressemble à un gros chou. — L'inscription est ainsi conçue :

« L'arbre *lien-li*. Lorsque par sa vertu celui qui règne réunit les huit côtés (de la terre) en une seule famille, alors le *lien-li* apparaît<sup>4</sup>. »

5<sup>e</sup> panneau. — Un anneau de la forme qu'on donnait aux anneaux de jade. — L'inscription est ainsi conçue :

« L'anneau précieux *lieou-li*; lorsque celui qui règne ne commet pas de fautes secrètes, il apparaît<sup>5</sup>. »

*Lieou-li* est le nom du verre; les Chinois le prirent longtemps pour une pierre précieuse; le fait que cette substance est ici représentée comme aussi rare que les chevaux à six pattes ou les tigres blancs prouve qu'on en avait très rarement vu.

1. 玉馬王者清明尊賢...則至.

2. 玉英五常並修則至.

3. 赤罷仁姦息則至.

4. 木連理王者德純洽八方爲一家則連理生.

5. 璧流離王者不隱過則至.